

# CANTIQ SPIRITUEL,

*VAR BUEZ*

# SANTEZ ANGELA,

FONDATOREZ AN URSULINEZED,

*Canonizet e Montroulez, gant ur solanite ar gaera,  
an 3 a vis Even 1818.*

Var an ton galleg : *Tendre Mélancolie.*

**S**E LAQUIT oll, Bretonet, recita ar vue  
Deus a Zantes ANGELA, mignones da Zone,  
Melezour ar burete, pa voa var an donar,  
Bremâ hon advocades, aboe m'edi er gloar.

ANGELA zo bet ganet eus a dud paour meurbet ;  
Er guær a Dezanzano ez eo bet badeet.  
Ar zê eus a innoçanç, ornamant an ene,  
E deveus bet conservet epad he oll bue.

Mes evit ober ervad meuleudion ANGEL,  
E ve ret din-me bea qer savant hac eun êl,  
Pa zê güir da lavaret eus he actionou ,  
E zint bet dirac Doue eviti goüir destou.



Ne devoa qet daouzec vla pa gollas tad ha mam ;  
 Hi hac he c'hoar a chomas gant eun eont divlam.  
 O oll divertissamant a voa pedi Doue ,  
 Sevel deàn auteriou , hac int c'hoas bugale.

Sonjal a rejont ive mont da eun ermitach ;  
 Eun devez e sortijont evit mont en beach ,  
 O eont pini o c'harye vel e vugale guêr ,  
 A redas prest var o lerc'h o disgasas d'ar guêr .

Entre an diou c'hoar zantel e voa calz union ,  
 O diou en em zicourent da ober orêson .  
 Ar yun hac ar binijen a voa o oll deliq ,  
 O cousqet var ar c'halet guisqet gant ar ciliq .

Eur maro prest ha subit a zepar hor Zantez  
 Diouz he c'hoar maya caret ; pebes tristidiguez !  
 Mes an oll inquietud e devoa gant he c'hoar ,  
 A voa da c'houzout ar plaç a bossedje er gloar .

Doue a gonsol bepret an orfelinezet ,  
 A gontantas ANGELA , oc'h ober dei goelet  
 Ar gloar hac ar gurunen en d'oa roet d'e c'hoar  
 Evit beza e garet pa voa var an douar .

O pebes graç ha boneur e devoa ar Zantez ,  
 Goelet Mari , Mam Doue , ha nombr bras a êlez  
 En compagnunes he c'hoar pini dei a laras  
 Ma carje perseveri , a voa eno he flaç !

Pa voa êru bars en oad d'ellout communia ,

E tostè d'an daul zantel gant fe ha calz a joa ;  
 Gant eur garante barset ha güir humilite ,  
 Bemde e vag' he ene gant bara an êle.

En amzer-se en he bro voa ive rar meurbet  
 Ar gommunion freqant en mesq an dud er bed ;  
 Hac hi donet da sonjal en em renta Seurez ,  
 Hac ober an tri vœu simp̄ en Trede-Urz St. Frances .

Passe ma vœu angajet er vœu a baourente ,  
 Nemet deus an aluzen na veve qen bemde ;  
 Evel merc'h da St. Frances , e teu d'e imita ,  
 O yun ive alies divar dour ha bara .

Mar e dévoa hor Zantez bevet en innoçanç ,  
 Dre bratiq ar vertuziou e teu d'en em avanc ;  
 Dre' mortificationou hac he humilite  
 E veprisas ar bed-mâ hac e oll vanite .

Pa santas e voa he bleo a rè da dud ar bed  
 Cavet ar guriosite da zonet d'e guelet ,  
 E composas eul lijou gant husul d'o brouilla ,  
 Hac ar rest eus e bue e teu d'o neglja .

Ne dévoa qet a voele evit cousetQuery en nos ;  
 Var eur fagoden galet e teue da repos ,  
 Ha james ne vœu gnelet bannac'h tan en he zy ,  
 Car plijadur he e'halon a voa bepreat souffri .

Ar yun voa en peb amzer dezi continual ,  
 Ha c'hoas e teue d'e gresqi er c'horais santel ,

*Moral Religion*

Car tri devez ar zizun na zebre tam abed,  
En tri de al teir graouen na zebre qen d'e fred.

Eur binijen qen oster a ra deomp fremissa ;  
**ANGELA** a grede dei , ne voa c'hoas se netra  
Evit meritout ar plaç a voa dei prometet  
E mesq ar re evurus en pales an Drindet.

Mar boa outi e-unan caled ar Zantez-mâ ,  
E voa calz muioc'h tener e qever he nessa.  
He c'honversationou a voa leun a zouster ,  
Gant pere e c'honee eneou d'hor Zalver.

Mes daoust d'e humilité ha d'e bué cuzet ,  
Ar brud eus he vetuziou a redas dre ar bed ;  
Rac a beb eternite voe gant Doue choaset  
Da vea Fondatores d'an Ursulinezed.

Nombr eus a zemezeled , memes a galite ,  
N'em roas d'ar guir vertuz , o quitat ar vanite ;  
**A** c'houlennas diganti reglennou a vue ,  
D'en em unissa ganti da servicha Doue.

Lojennic paour ar Zantez voa neuze freqantet ,  
Nonpas seul gant ar gommun , mes predicatoret  
**A** deue d'e c'honsulti en afferou secret ,  
Dê e roe avisou gant furnes ha respect.

Humilité **ANGELA** e devoa da zouffri  
Pa voele tud a Ilis o tont d'e c'honsulti ;  
Mes evit gloar hor Zalver , netra ne refuse :

ê e roe sclêrijen en o difficulte.

Ebars er bla mil pemp cant ha pêvar varnuguent,  
avont da Jerusalem en em laqas en bent,  
a visita ar plaçou consacret gant Jesus,  
prena hon eneou gant e voad prêcius.

He fried celestiel, evit e aprouvi,  
frivas diouz ar güelet, en enezen Candi,  
es ar fe e c'hundue ha carante Doue,  
a bepret e voa contant demeus e volonté.

Ober a ras e c'hanvou partout dre ar plaçou  
elec'h ma voa tremenet Jesus-Christ hon Autrou,  
a tost e voe dei mervel var ar mene Calvar;  
les c'hoas e voa necesser e c'haout var an douar.

Doue a recompanças e zervicheres quer,  
rei dezi ar güelet pa voa o tont d'ar guêr.  
bars enezen Candi e collas ar guelet,  
ac eno en orêson e voe dezi rentet.

Scrifa ha lenn a zisqas oc'h ober orêson;  
esus-Christ e instrue e güelet he c'halon,  
a rei a ras dei ar c'hraç da zont da zistinga  
atan p'en em deguise evit dont d'e zrompla.

Eur vech all en orêson e voe oll ravisset:  
oelet a eure eur squeul mysterius meurbet,  
peini e save nombr bras a voerc'hezet,  
n eur gana eur muziq conduet gant êlet.

**N**euze e clèvas eur voez eus abeurs eun Doue  
 Hac a lavaras dezi commanç eun Urz neve,  
 Evit dont da imita ar gompagnunez-se,  
 O viret an innoçanç da galz a vugale.

**A**NGELA voe spouronet o clèvet qementse ;  
 Oll e voa interdisset e presanç he Doue ;  
 Mes eun êl he rassuras a zicouriou an êe,  
 Ha ne vije re viracl ne vanqche qet da ze.

**N**euze en em resolvas gant eur ferveur neve  
 Da zont da accomplissa ordrenançou Doue,  
 Hac e sacrifi neuze he c'horf hac he speret  
 Da rei eur plan evurus d'an Ursulinezed.

**E** merc'het spirituel e c'hemeras ractal  
 Evit o Fondatores hac o mam jeneral ;  
 Humilite ar Zantez a refusas a gren ,  
 Hano ebet enorabl na gomerje biqen.

**S**antez Ursul , emezi , Goerc'hez ha Merzerez ,  
 A choasimp evit hor Mam hac hon Advocadez ;  
 Cetu aze ar model a offr demp hor pried ;  
 Labouromp evit e c'hloar evel m'e deus hi-grêt.

**B**rassa dezir ANGELA eviti e-unan  
 Voa ar c'hargou distera ha caout muioc'h a boan ,  
 Da enoriou ar bed-mâ e devoa renoncet ,  
 Evit güelloc'h imita Jesus crucisiet.

**B**remâ velomp ar zourcen a bini eo savet

n nombr bras a gouentchou d'an Ursulinezet.  
 edit Doue evite ma vezint conservet,  
 a ellout souten ar fe ac'hann da fin ar bed.

Hor Fondateres santel a voa prest anlevet  
 Dre eur maro evurus da bales an Drindet.  
 Ne oufemp qet eur moment douti demeus a se ,  
 Clèvet ar miraclou a voe guelet goude.

Pa e devoe aranjet en he c'hommunote  
 Un afferou tamporel coulz ha re an ene ,  
 E roas vit testamant dre scrit d'e bugale ,  
 Ar zantimanchou santel a roe dei Doue.

Mar güelomp en he bue qement a vertuziou ,  
 Lennoomp en he maro nombr bras a viraclou ,  
 E spas deus a drêgont de hep beza entèret ,  
 Evel pa voa en bue hac e creiz he yec'het.

Eur vue quer santel-ze a voe recompanset  
 Er momant ma expiras var divrac'h he merc'het ;  
 Dre he èr a vajeste ha rayonant meurbet ,  
 E persuade d'an oll e voa'r gloar curunet.

Epàd an trêgont devez ma è bet exposet ,  
 A bartout dre ar c'hontre e teuet d'e guelet ,  
 Hac oll o deus atestet e santent o c'halon  
 Carguet demeus a ferveur hac a zevotion.

Habitantet Brescia o deus c'hoas atestet  
 Epad teir nosvez diouc'h-tu da veza bet güelet

Eur sclêrijen ar gaera o vrilla bars en êr,  
Hac ar rayon anezi a yê eon var ANGEL.

Brassa enor a oufemp da renta d'hor Zantez,  
Ê imita he vertuziou hac he oll zantelez.  
Gouennomp-se diganti gant confianç ha fe :  
Na refuso demp netra evit mad hon ene.

Er guêr eus a Vontroulez ê bet canonizet,  
An dri eus a vis even gant calz a joaüstet.  
Ar Zantez zo exposet bars er Goùent-Neve :  
Bretonet, deut d'e fedi gant güir humilité.

An uguent a vis here er guêr eus a Gastel,  
Voe ive canonizet, gant joa, Santez ANGEL :  
Christenien, me ho suppli, diredit a beb bro,  
D'e fedi vit hon sicour en heur eus ho maro.

AMEN.




---

E Montroulez, e ty LÉDAN, e traon ru ar Vur,